

> Opening Concert: Eugenia Leon, Conjunto Hueyapan, La Barranca, Los Chipis

Thursday, September 1, 7:30pm
Damrosch Park Bandshell at Lincoln Center
www.lincolncenter.org
Free

EUGENIA LEON

Eugenia León celebrates her 30 year career with this concert at Lincoln Center Out of Doors. With a repertoire that pairs contemporary composers with traditional music of Latin America and Mexico, Ms. León regularly packs top venues in Mexico, fulfilling her fans' expectations of quality songs, passionately delivered.

Eugenia got her start in the New Song Movement, Latin America's equivalent to the rise of Bob Dylan in North America and Europe. In 1985, she received the top prize at the OTI International Song Festival in Spain, singing "El Fandango Aquí." Since then she has participated in the Pan Pacific Music Festival in Japan, the Kennedy Center's AmericArtes Festival in Washington, DC, the Latino Festival in New York City, Expo Seville in Spain, and the Americas Summit in Cartagena, Colombia, and performed for the 1995 Women's World Summit in Beijing, China. She has received numerous awards for her work, including the medal of Agustín Lara, awarded to her in 1998 by the state of Veracruz in honor of her interpretations of this famous composer's music.

Recent sold-out performances include shared bills with Mexican tenor Ramon Vargas, who currently sings with the Metropolitan Opera in New York, and Cuban Omara Portuondo. In 2004, she performed the closing concert for the World Cultural Forum in Barcelona, and will be returning for this year's forum, held in Japan.

CONJUNTO HUEYAPAN

Conjunto Hueyapan is nationally renowned as a group of family members who are dedicated to the performance of *son jarocho*, the music of the state of Veracruz, in Mexico. Professor Fermín Herrera of California State University, Northridge, founded Conjunto Hueyapan in 1973. This group consists of four brothers (Fermín, Andrés, Jorge and Tomás Herrera), one sister (María Isabel Herrera) and Fermín's two sons (Xocoyotzin and Motecuhzomah).

Conjunto Hueyapan has conducted several important research projects that have resulted in the documentation and preservation of the *son mexicano* in general and of the *son jarocho* in particular. They have performed in colleges, universities, and concert halls throughout the US, Mexico and Europe. Group members learned to play jarocho music in their native California and perfected their skills under the guidance of master musicians in Mexico City and Veracruz, such as Lino Chaves, Mario Barradas, and others. They have performed at the Kennedy Center in Washington D.C., in Los Angeles at the Dorothy Chandler Pavilion, the Hollywood Bowl, and the Greek Theater, and were invited to perform at President Reagan's 1985 Inaugural Ball, and numerous other venues and television programs throughout the US and Mexico.

Conjunto Hueyapan has recorded two CDs, entitled *Conjunto Hueyapan: Two Generations of Son Jarocho in California, Vols. 1-2*.

LA BARRANCA

This alternative rock band from Mexico City was formed in 1995 by ex-Jaguaires guitarist José Manuel Aguilera. La Barranca recorded their first album in 1996, *El Fuego de la Noche*, with a small label called Opción Sónica. This was followed by 1998's *Tempestad*, released by BMG, and after signing with Universal's associate label Manicomio, the band presented its third album in 2000, *Rueda de los Tiempos*, in collaboration with musicians Cecilia Toussaint y "Cox" Gaitán.

La Barranca began touring Mexico with bands like Los Tigres del Norte, El Tri and Café Tacuba, and the U.S. (Los Angeles, Chicago, Phoenix), and recently Europe, where they were selected for the Garonne Festival dedicated to Mexico, in Toulouse, France.

Denzura, their last album, was named "one of the best 10 Latin albums from 2003" by Rolling Stone Magazine, which has also praised them as "the most elegant band in the Mexican rock scene." In 2004, the band also released an EP called *Cielo Protector*, an innovative 5 song, double album exclusively for the internet. La Barranca has just finished their new album, *El Fluir*, to be in stores this fall.

La Barranca is a band with its own style and sound. José Manuel Aguilera (voice and guitar), Alejandro Otaola (guitar and piano), Chema Arreola (drums and percussion) and Alonso Arreola (bass and acoustic guitar) create the magical sound that this band possesses. Their music combines some of the richest elements in Mexico's rock scene, blending rock and roll with overtones of popular Mexican music.

LOS CHIPIS

Founded in 2000, *Los Chipis* is comprised of five Mexicans originally from Oaxaca: Julio, Erik, Pedro, Carlos, and Felipe. They have performed in Chicago, Delaware, Long Island, and New Jersey, and record under the label Discos Medellin, produced by Francisco Perez. *Los Chipis* perform *cumbia sonideros*, a new style of music that has grown with New York's increasingly large Mexican population. *Sonideros* combines synthesized sounds with a bass drum, and is often led by a man who calls out messages — greetings and poetic dedications — to the audience.

> Del Castillo

Saturday, September 3, 7pm
Joe's Pub
425 Lafayette St. (at Astor Pl.)
www.joespub.com/212.539.8777
\$12

Offering a fusion of flamenco and rock, Del Castillo includes virtuoso guitarists Rick and Mark del Castillo, charismatic lead singer Alex Ruiz, and the dynamic rhythm of Albert Besteiro (bass), Mike Zeoli (drums) and Rick Holeman (percussion). Based in Austin, they have become one of the hottest attractions in Texas and have toured nationally with Ozomatli and Los Lobos, as well as performing at Willie Nelson's 4th of July Picnic two years running and at Eric Clapton's Crossroads Guitar Festival. They were named #1 Live Act this year in the Austin Music Pundits poll and have received 10 Austin Music Awards including "Band of the Year" and "Best Album" for *Vida*. Their music has been heard on the soundtracks of "Kill Bill, Vol. 2" and "Once Upon A Time In Mexico" as well as on a special appearance on The George Lopez Show on ABC-TV. This

September, they will headline the 21st Annual Kennedy Center Open House Arts Festival in Washington, DC.

NOTABLE PERFORMANCES/APPEARANCES:

Film Premiere of "Once Upon A Time In Mexico" / New York
Film Premiere of "Kill Bill, Vol. 2" / Los Angeles
Texas Government Society's Black Tie and Boots Ball / Washington DC
Musexpo / Los Angeles
LATV Live / Los Angeles
American Latino national TV profile
The George Lopez Show / ABC-TV
ASCAP's SXSW Film Festival / Austin

> La Barranca

Sunday, September 4, 9:30pm
Joe's Pub
425 Lafayette St. (at Astor Pl.)
www.joespub.com/212.539.8777
\$15

This alternative rock band from Mexico City was formed in 1995 by ex-Jaguaires guitarist José Manuel Aguilera. La Barranca recorded their first album in 1996, *El Fuego de la Noche*, with a small label called Opción Sónica. This was followed by 1998's *Tempestad*, released by BMG, and after signing with Universal's associate label Manicomio, the band presented its third album in 2000, *Rueda de los Tiempos*, in collaboration with musicians Cecilia Toussaint y "Cox" Gaitán. La Barranca has toured Mexico with bands like Los Tigres del Norte, El Tri and Café Tacuba, in the U.S. (Los Angeles, Chicago, Phoenix), and recently Europe, where they were selected for the Garonne Festival dedicated to Mexico, in Toulouse, France.

Denzura, their last album, was named "one of the best 10 Latin albums from 2003" by Rolling Stone Magazine, which has also praised them as "the most elegant band in the Mexican rock scene." In 2004, the band also released an EP called *Cielo Protector*, an innovative 5 song, double album exclusively for the internet. La Barranca has just finished their new album, *El Fluir*, to be in stores this fall.

La Barranca is a band with its own style and sound. José Manuel Aguilera (voice and guitar), Alejandro Otaola (guitar and piano), Chema Arreola (drums and percussion) and Alonso Arreola (bass and acoustic guitar) create the magical sound that this band possesses. Their music combines some of the richest elements in Mexico's rock scene, blending rock and roll with overtones of popular Mexican music.

> Noche Jarocho

Wednesday, September 7, 5 – 10:30pm

Pámpano

209 East 49th Street (at 3rd Ave)

Reservations: 212.751.4545

\$80 tasting menu and pairing (does not include tax or gratuity)

www.modernmexican.com

RICHARD SANDOVAL, EXECUTIVE CHEF & OWNER OF PÁMPANO, was born in Mexico City, Mexico, and grew up surrounded by Mexican culture and cuisine. His father, a successful restaurateur, instilled in him a passion for the cuisine of his heritage and the art of hospitality. From the age of 12, Richard worked in his father’s highly regarded Madieras and Villa Fiore restaurants, confirming his desire to be a chef.

After living in California, Sandoval enrolled at the Culinary Institute of America. Upon graduation, Sandoval returned to his father’s kitchens, immersing himself in the cuisine of his homeland where he was ultimately awarded the National Toque d’Oro, *Chef of the Year*.

The energy and challenge of New York City beckoned and Richard Sandoval made a splash – not with Mexican cuisine - but with a modern French menu at the successful Savann, followed by Savann Est. While Sandoval gained attention at each of these restaurants his passion for the foods of his native Mexico took hold and in 1997 he opened Maya to widespread acclaim. Richard Sandoval and the restaurant soon became local culinary celebrities earning a rave 2-Star review from *The New York Times*. Maya, San Francisco soon followed and earned 3-stars from the ever-discerning *San Francisco Chronicle*.

In 2001, Richard Sandoval headed west to bring his inventive style of gourmet Mexican cooking to an initially skeptical Denver, Colorado audience. Tamayo, with its casual take on refined Mexican cuisine, captured the hearts (and stomachs) of food- and fun-loving Denver and Richard Sandoval became a household name. The recently launched Zengo (February 2004), which received a glowing 3 1/2-star review in *The Denver Post*, is poised to do the same with innovative Latin-Asian cuisine.

Back in New York, Sandoval partnered with opera star Placido Domingo to bring Modern Mexican seafood to midtown with Pampano. This beautiful restaurant specializing in the coastal cuisines of Mexico received a brilliant 2-star review from *The New York Times* and was voted one of “The Best New Restaurants in America” by *Esquire* magazine. That same year Sandoval was named one of the “Best Chefs of 2003” in *New York Magazine*, further solidifying his reputation as the Modern Mexican chef in America.

2004 was a banner year for Richard Sandoval and his Modern Mexican group. Isla Mexican Kitchen & Tequila Bar, a collaboration with internationally renowned hospitality designer, Jeffrey Beers, brought the flavors and spirit of Mexico to Treasure Island (TI) in Las Vegas. In 2005, Sandoval will bring Zengo to Washington, DC and open Hippodromo Boutique Hotel & Hip Kitchen in Mexico City; and Maya in Dubai.

Richard Sandoval has been a pioneer bringing refined Mexican food to this country. By redefining this historic cuisine he has become a leader in the upscale Latin culinary movement. Richard Sandoval is a revolutionary in his own culinary way, cooking with such innovation and refinement that Modern Mexican Cuisine is now recognized as one of the great culinary experiences, sentiments once reserved for French, Italian or Japanese food.

> Winners of the 2004 Morelia International Film Festival

Friday, September 9, 7pm
School of Visual Arts
209 East 23rd Street
212.592.2000
Free

MATIAS MEYER (Director, *El Pasajero*) was born in Perpignan, France in 1979 and has lived in Mexico City since 1987. He first studied film theory in Paris 3 (Sorbonne Nouvelle), and he still studies photography in Mexico and works in Canal 22, a cultural TV channel as editing assistant of Rafael Castanedo. Since 2000 he has studied film direction at the Centro de Capacitación Cinematográfica in Mexico City where he will graduate in December 2005. In 2002, he won an honorific mention at the national documentary contest “José Rovirosa” for his documentary San Vicente de Chupaderos. In the summer 2003, he was selected to attend “Summer School at la Femis”, in Paris where he shot the documentary short *Autoportrait with Eyes Shut*. In 2004, he won 1st prize at the Morelia International Film Festival for his fiction short film *El Pasajero*, which has been shown in Festivals such as the Cannes Critic’s Week (2005), Cinema Jove (2005), and Sao Paulo International Shortfilm Festival (2005). He is currently working on Arturo Ripstein’s next film, *Carnaval de Sodoma*.

CARLOS CARRERA (Director, *De Raiz*) was born in Mexico City in 1962. At the age of 13 he made his first work in super 8, since then he made various shorts, documentaries, commercials and full-length films. He studied communication at the Universidad Iberoamericana and filmmaking at the Centro de Capacitación Cinematográfica. As a painter, he has participated in various group shows. He worked as an assistant director in theatre, and as an illustrator and cartoonist for the press and cinema. He made nine animated shorts such as *El héroe* (1994), which won the Palm d’Or for short films at Cannes. He also made five feature-length films: *La Mujer de Benjamín* (1990), *La vida conyugal* (1992), *Sin remitente* (1994), *Un embrujo* (1998) and recently *El crimen del Padre Amaro*, which was nominated in 2003 for an Oscar and a Golden Globe for Best Foreign Film. His films have won more than 25 international prizes and have been shown in numerous international festivals.

He is currently part of Cucamonga Films, a company that produces commercials and documentaries, and he works as a film director for different companies. He lives and works in Mexico City.

EUGENIO POLGOVSKY EZCURRA (Director, *Trópico de Cancer*) was born in México City in 1977. He started as a self-taught photographer in Poland, New York and Mexico. In 1995 he won a special prize at the ACCU World Photo Contest (UNESCO) and in 1997 he received a grant for the Art Residencies Exchange Mexico/Canada. He studied photography and film directing at the Centro de Capacitación Cinematográfica, in Mexico City.

> Celebrating México Now

Saturday, September 10, 9pm
The Frying Pan
Pier 63 at Chelsea Pier
info@cnmanagement.com
\$20 at the door (cash only)

A party with two underground performance collectives offers a glimpse of Mexico's young urban scene.

CABALLITO is an interdisciplinary cross-cultural gang from Chicago concerned with activism via production, representation, and contraband. DJ Gabriel Feijoo will be spinning.

NUEVOS RICOS is an aspiring cult label project based in Mexico City and Amsterdam with a catalogue of highly eclectic sounds: neo-romantic rock, cumbia electronics, disco punk and avant-garde. It was founded in 2003 by composer Julián Lede and visual artist Carlos Amorales and puts out the record label NUEVOS RICOS, a new concept in the music business: free vinyl records and sellable art paintings and editions.

For Celebrating México Now at the Frying Pan, Nuevos Ricos brings two DJ's: Silverio and Maria Daniela y su Sonido Lasser. Silverio describes his show as "electronic party music that sounds like it came from the Stone Age with kick ass live shows that are a total blast when compared with the insipid and boring shows of the so called cool electronic music scene." The duo behind María Daniela y su Sonido Lasser (Emilio Acevedo and María Daniela Azpiazu) created the song "Super Vacaciones" (Super Vacations) that was part of the soundtrack of the film "Coapa Heights" by Gibran Asuad. They are known for spinning high energy electro-pop designed for dancing.

> Conversation with Architect Enrique Norten

Monday, September 12, 6pm
Museum of the City of New York
1220 Fifth Avenue (at 103rd Street)
www.mcny.org/ 212.534.1672
\$7 general admission/\$5 for students, seniors, MCNY or AIA members

Enrique Norten studied architecture at the Universidad Iberoamericana in Mexico City, where he obtained his undergraduate degree in 1978. He received his Masters of Architecture from Cornell University in 1980, and obtained his architectural license in Mexico City in 1985 and in the United States (New York) in January of 2000.

Enrique Norten began his professional practice in Mexico City in 1981 as a partner of Albin y Norten Arquitectos S.C. He founded TEN Arquitectos (Taller de Enrique Norten Arquitectos, SC) in 1985, where he is currently the Principal.

TEN Arquitectos has been honored with numerous national and international awards and publications including: the Architecture Prize of The National Fund for the Arts (1990); Award for Mexican Biennial (1990, 1992, 1994, 1996 and 2000); Record Houses Award (1993); Latin American First Prize at the Buenos Aires Biennial (1993). Progressive Architecture Awards (1994, 1995 and 1998); and AIA New York Chapter Design Awards (2003). In 2002, TEN Arquitectos' Hotel Habita was recognized as the "Latin American Building of the Year" with a

World Architecture Award and also received the Business Week / Architectural Record Award in 2003. The Parque España Residential Building and House RR received the "Design Excellence in Housing Award" from the Boston Society of Architects in 2004. In 2005, TEN Arquitectos won the First Prize in the Competition to design the new Guggenheim Museum in Guadalajara, Jalisco.

Enrique Norton was granted the first "Mies van der Rohe" award in 1998 for Latin America. In 1999, he was awarded an Honorary Fellowship from the American Institute of Architects (AIA). In 2000, he received the National Creator System Grant. In 2001, he was recognized with two awards from DuPont Benedictus, and he was named advisor to the President of the National Culture and Arts Council (CONACULTA) in Mexico. In 2003, he received a Gold Medal from the Society of American Registered Architects (SARA) and in 2004 the Certificate of Merit from the Municipal Art Society of New York.

Norton was a founding member of the editorial board at *Arquitectura* magazine and has been a member of the Mexican Institute of Architects and the Mexican Society of Architects since 1986. He has also been a member of the AIA NY Chapter since 2000.

Norton has lectured all over the world and has participated in several international juries and awards committees, including the World Trade Center Site Memorial Competition in New York City, where he was a Member of the Jury. He was a Professor of Architecture at the Universidad Iberoamericana, Mexico City (1980-1990) and has served as a Visiting Professor at Cornell University, Parsons School of Design, Pratt Institute, Sci-Arc, Rice University, and Columbia University. He currently holds the Miller Chair at the University of Pennsylvania in Philadelphia and is the *Eero Saarinen Visiting Professor at the Yale School of Architecture*. He has also held the O'Neal Ford Chair in Architecture at the University of Texas at Austin, the Lorch Professor of Architecture Chair at the University of Michigan, and the Elliot Noyes Visiting Design Critic at Harvard University.

> **La Panadería Book Launch**

Wednesday, September 14, 8-10pm

Art in General

79 Walker Street (at Canal)

www.artingeneral.org

Free

From 1994 - 2002, La Panadería was a vibrant non-profit, artist-run space in Mexico City that housed exhibitions, a residency and exchange program, and cultural events involving local and international artists. This retrospective catalogue, published by Turner Publicaciones, exists as a collective testimony of this artist-run space in a former bakery that shaped Mexico's contemporary art scene and forged lasting relationships with the international community.

As an alternative space within the highly institutionalized context of Mexico, La Panadería helped promote young artists as well as artists who were not valued by the mainstream. La Panadería emphasized integrating eclectic marginal practices: young artists exhibited video, photography, installation, and performance-based works, and it also served as a meeting place. It became an important part of Mexico's cultural landscape in the 1990s, operating outside of commercial galleries and museums and serving as a bridge between international artists and an emerging contemporary scene in Mexico City.

The publication of *La Panadería: 1994-2002* is essential. It provides a textual and visual history of a project that no longer exists but played a crucial role in setting the stage for what is happening today in the Mexican art world. This bilingual reference is also a vital tool and resource for Mexico since there has been a limited amount of documentation within the artist community in the last three decades.

La Panadería: 1994-2002 presents a selection of 60 exhibitions by foreign and Mexican contemporary artists through photographic documentation and short descriptions as well as six critical texts, interviews, and comments from artists, critics and the visiting public.

Editor: Yoshua Okón

Authors: Essays by Yoshua Okón, Carlo McCormick, Eduardo Abaroa, Guillermo Fandanelli and Itala Schmelz; Interview of Miguel Calderón by Alex Dorfsman.

Artists represented include: Carlos Amorales, Chris Johanson, Emily Jacir, Francis Alÿs, Gelatin, Kirsten Stoltmann, Las Ultrasónicas, Daniela Rosell, Minerva Cuevas, Semefo, Shepard Fairy and Jeffrey Vallance, amongst others.

In English and Spanish; 320 pages with 350 color images.

Turner Publicaciones is a small publishing house dedicated to publishing artist and museum catalogues with offices in Madrid and Mexico City. Their distribution in Mexico is through Editorial Océano, in the United States through D. A. P. and in Europe through Idea Books.

> **Geraldine Cardiel**

Should I stay or should I go!

September 14 – 16, 8pm

Teatro La Tea at the Clemente Soto Velez Cultural Center

107 Suffolk Street, 2nd Floor

\$12

This evening-length program of original choreography, co-produced by Teatro La Tea, draws upon Geraldine Cardiel's experiences as an artist from Mexico, living in New York. It consists of the premiere of *Should I stay or Should I go!* and a fully developed version of *Dramamine*, which she began in 2004 for the first mexicoNOW festival.

Should I stay or should I go! (world premiere,) dramatizes an internal debate about leaving or staying in a foreign country. Blending original music by Juan Sosa with meditations on cultural differences by ex-patriots living in New York. *Should I stay or should I go!* balances reflections, memories, and nostalgia with the realities of the place where we have chosen to live.

Dramamine takes a wry look at differences in language and culture, contrasting the American tendency towards pragmatism with the Mexican penchant for drama. This piece was commissioned by JPMorgan Chase and Skirball Center for the Performing Arts for the 2004 mexicoNOW festival, and was a finalist in the 2005 Masdanza Choreographic Competition in the Canary Islands, Spain.

Geraldine Cardiel was born and raised in Mexico City, where she danced with Lourdes Luna, Marcela Aguilar and Sunny Savoy. She graduated with a degree in modern dance from

Univesidad de las Americas/Puebla in Mexico. From 2000 to 2002, she received grants from the Mexican Foundation for Culture and Arts (FONCA) and the Limón Institute, in New York, to study and present her choreography in New York City.

Ms. Cardiel's choreography has been produced in New York by Skirball Center for the Performing Arts as a part of mexicoNow 2004, Joyce Soho Presents, DanceNow Festival, and the Local Produce Festival, and in Mexico by Dharma Danza Contemporanea. In 2003, her trio *Rompe y Rasga* received the finalist award at the XXIV Premio INBA/UAM Contemporary Choreography Competition in Mexico City. In 2005, Ms. Cardiel's *Dramamine* was a finalist in the MASDANZA International Choreography Competition in the Canary Islands (Spain). She will have a season at the Joyce Soho in New York in December 2005.

Ms. Cardiel is currently on faculty at the Limón Institute, Marymount Manhattan College and Dance Space Center in New York, and is a guest teacher at international festivals.

> **Regina Orozco**

Thursday, September 15, 10pm

Bowery Poetry Club

308 Bowery (at Bleecker)

www.bowerypoetry.com

\$20

Regina Orozco was born in Mexico City, and received her training in music and theater studies at the Conservatorio Nacional de Música and the Centro Universitario de Teatro, in Mexico, and in New York at The Juilliard School.

Some of the awards she has received are: the Performance Grant *Salvador Novo*; first place in The Palm Beach Opera Vocal Competition; finalist at the Metropolitan Opera House of New York and one of the prizes of Operalia II. She was nominated as best actress at the Venice Film Festival for her performance in the movie *Carmesi*, and in 1997, won the Mexican Academy Award "Ariel" for best actress in this role. Additionally, she has been nominated for her work in *Mujeres Insumisas (Untamed Women)*, and *Dama de Noche (Lady of the Night.)*

Regina has worked in different productions with Divas A.C., helping develop *Donna Giovanni*, *Atracciones Fénix*, *Ambrosio o la Fábula del Mal Amor*, y *La Sunamita*, in which she played leading roles during four years of tours throughout Europe and the United States.

She has participated as a writer, singer, producer, and actress in many musical and theater productions, like *Zaide*, *Corazón de Margaritas*, *Alma Mía*, *Chela La Bohemia*, *Regina y Sus Heterónimas*, *Divas en Concierto*, among many others.

Since her debut with the Opera de Bellas Artes de México, she has performed in many productions, including *Aida*, *Hansel and Gretel*, *Adriana Lecouvreur*, *Turandot*, *I Pagliacci*, *Elektra*, *Andrea Chenier*, and *The Merry Widow*. She has performed with the Orquesta Sinfónica Nacional, the Orquesta de Cámara de Bellas Artes, the Orquesta de Baja California, and the Opera Metropolitana de Monterrey; as well as recitals with Mr. Isaac Bañuelos and Mr. José Ángel Rodríguez. She also recorded a CD of Puccini's arias and duets that accompanies Laura Esquivel's novel, *The Rules of Love*.

Since 1999, she has been the director and producer of her own company, *Regina Orozco and the Tigers of Sumatra*.